

THE ODYSSEY FOR PENELOPE



ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΤΗΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗΣ

THE ODYSSEY FOR PENELOPE



Татьяна Бабушкина



Ирина Барягина



Елена Епифанова



Ольга Кожемякина



Ольга Мельгунова



Марина Кабыш



Ольга Самовская



Светлана Вудцен



Светлана Мурзина

ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΤΗΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗΣ


ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΤΗΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗΣ

Παρουσιάζουμε ένα πρότζεκτ, «γεννημένο» μέσα από μία δημιουργική έμπνευση που πραγματοποιήθηκε το 2014. Η χρονιά αυτή συμβολίζει την ανάμειξη πολιτισμών της Ρωσίας με την Ελλάδα. Η ιδέα αυτή εξελίχθηκε μέχρι σήμερα, μέσα από την προσπάθεια όσων συμμετείχαν σε αυτήν και έφτασε να ονομάζεται «Οδύσσεια της Πηνελόπης».

Γιατί Οδύσσεια; Δεν είναι μόνο ένας ευθύς συσχετισμός με την ιστορία της Ελλάδας, η οποία έχει «βαφτιστεί» παγκοσμίως ως η «μητέρα του πολιτισμού και της ακαδημαϊκής εκπαίδευσης που ακμάζει στις μέρες μας σε Ρωσία και Ευρώπη. Για μας η Οδύσσεια δεν συμβολίζει απλώς μία περιπέτεια. Αντιθέτως πρόκειται για ένα σύμβολο παγκόσμιας αναζήτησης της σύγκρισης νοοτροπιών διαφορετικών λαών σε σχέση με εμάς. Η ιδέα αυτή μας παροτρύνει να ανακαλύψουμε κάποιες διαφορετικές πλευρές της καθημερινής απλότητας.

Οδύσσεια είναι ο δρόμος για το οικείο, ο γυρισμός του ανθρώπου στον εαυτό του, στην ελευθερία του που τον γέννησε και γεννήθηκε μέσα από την αρχαία Ελλάδα. Ένα απίστευτο συναίσθημα που σε κάνει να νιώθεις μέρος του κόσμου αυτού και μας δίνει ώθηση να συνεχίσουμε την προσπάθεια μας.


Σε αντίθεση με την μυθική Πηνελόπη, η οποία περίμενε πιστά τον δικό της Οδυσσέα, εμείς, μία καινούρια έκδοση αυτής, ανακαλύψαμε την ομοιότητα μεταξύ μας και φτιάξαμε μία δική μας περιπέτεια, διαφορετική. Μία περιπέτεια μέσα από την οποία παλέψαμε για την διαφοροποίηση της γνώμης σχετικά με την αδυναμία της γυναικείας φιλίας.

Είμαστε όλοι διαφορετικοί και συνάμα διαθέτουμε όμοια στοιχεία. Σεβόμαστε την δημιουργικότητα των συναδέρφων μας και υποστηρίζουμε ο ένας τον άλλον σε όλη αυτή την περιπέτεια. Ελπίζουμε λοιπόν σε όλους τους κατάλληλους πόρους για να μπορούμε να προχωράμε την ιδέα μας εσαεί. 

THE ODYSSEY FOR PENELOPE

We are introducing a project, which was born spontaneously in 2014, the year of the criss-crossed Russian and Greek cultures, developed and comprehended as something called The Odyssey for Penelope.

Why the Odyssey? This is not just a reference to Hellas, the cradle of the European culture, the place where the academic education was born. For us, the Odyssey is not just a symbol of travelling, but the world cognition residing upon collation of life and mindsets in your native country and the other one. That helps to look at usual things differently. The Odyssey as a way back home, to yourself and freedom, which the Hellas air is saturated with and each individual inherits at birth, is an unspeakable feeling of yourself being a part of Cosmos! This is the energy in the foundation of the project.

Unlike mythological Penelope, who was faithfully waiting for his Odyssey, we, the modern Penelopes, found women of our kind and went off on a journey, fighting the stereotypes of women's friendship. We are different but alike at the same time. We respect creative work of our colleagues and support each other during this long journey, which we hope to have time and resources for. 



ОДИССЕЯ ДЛЯ ПЕНЕЛОПЫ

Мы представляем проект, который родившись стихийно в 2014 году – году «перекрестных культур России и Греции», – имел дальнейшее продолжение и к настоящему времени осмыслен, прочувствован его участниками и выходит к публике с названием «Одиссея для Пенелопы».

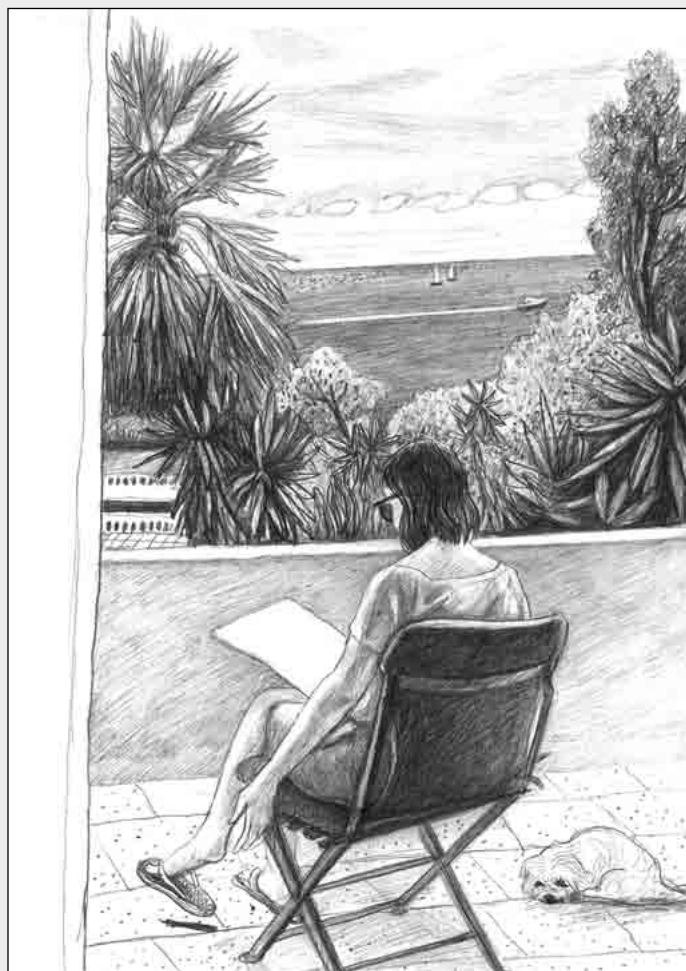
Почему Одиссея? Для нас это не только прямой посыл к истории Эллады, колыбели мировой культуры, прообразу академического образования в Европе и России. Для нас Одиссея – это символ не просто путешествия, а символ познания мира на сопоставлении менталитета и жизненного уклада другой страны с собственным, побуждающего взглянуть на привычное под другим ракурсом. Для нас Одиссея – это путь домой, возвращение к себе, к той свободе, которой каждый человек наделен от рождения и которой пропитан воздух древней Эллады. Это непередаваемое ощущение себя частью Космоса! Это те энергии, которые двигают проект.

В отличие от мифической Пенелопы, которая верно ждала своего Одиссея дома, мы – современные Пенелопы – нашли себе подобных и отправились в самостоятельное путешествие, борясь с устоявшимися в обществе представлениями о невозможности женской дружбы. Мы все разные и в то же время в чем-то похожие, мы уважаем творчество своих коллег и поддерживаем друг друга в этом долгом путешествии, на которое – мы очень надеемся, – у нас будут и время, и средства. ☑



Tatyana Babushkina

Graduated from Moscow Art College of the Memory of 1905 and from Surikov Moscow Academic Art Institute (studio of monumental-decorative painting of E.Maksimov), is a member of Moscow Commonwealth of artists. Takes part in many exhibitions. The most part of her art is dedicated to monumental art in Byzantine mosaics for Russian Orthodox Church. Tatyana has fallen in love with Greece and called the people of like mind together for this project.



A Muse on a Balcony. 40x50, pencil on paper, 2018



Ellas. 70x100, oil on canvas, 2016



Irina Baryagina

Graduated from Saratov Art College (prof. N. Konanchuk, A. Noveck). She is a member of Moscow Commonwealth of artists (of decorative and applied arts). She is a modeller, photographer, and keen on painting. Regularly takes part in russian and foreign exhibitions. Her works can be found in several private collections in Russia and abroad.



Hydra. The Fourth Morning. 70x100, oil on paper, 2018



Hydra. The Sixth Morning. 70x100, oil on paper, 2018

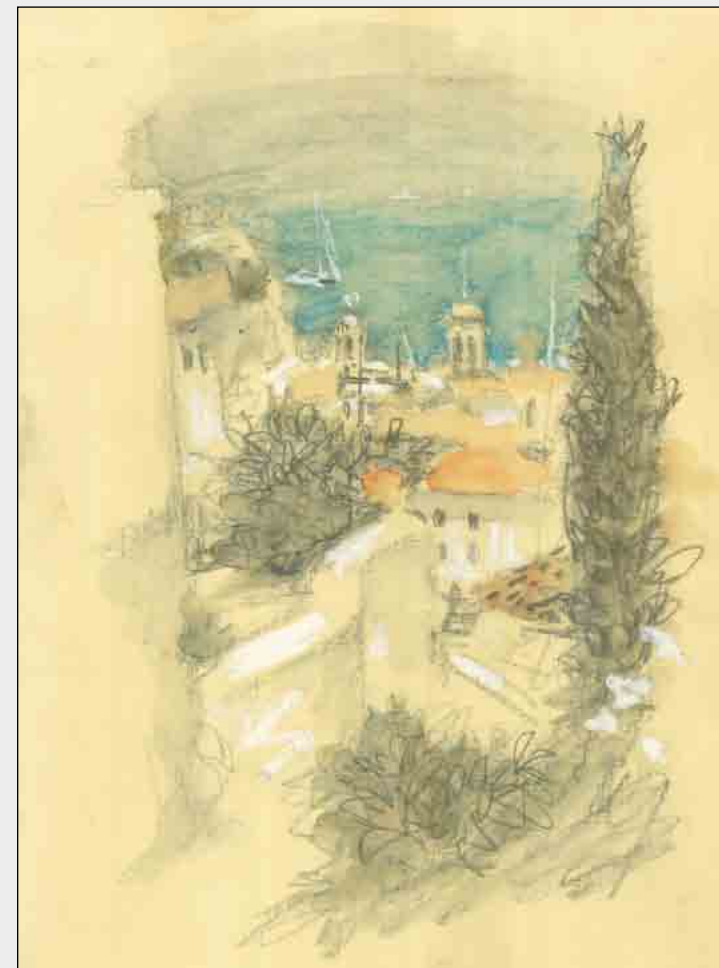


Elena Epifanova

Studied in Moscow Art College of the Memory of 1905. In 1995 graduated from Surikov Moscow Academic Art Institute, and the Workshop in the Modern Arts Museum on Yakimanka street in Moscow. Since 1996 is a member of Moscow Commonwealth of artists. Works in the field of easel painting and monumental-decorative painting. She is currently working as a teacher for her own painting and drawing courses, and for a Travel Sketch course in the art-school Details. Her easel paintings are displayed in Ferapontovo museum, in IZO-gallery in Moscow and in private collections.



A Yacht, a Palm-tree, a Cypress. 18x25, pencil on paper, 2018.



A Belfry, a Palm-tree, a Cypress. 30x19, pencil and water-colour on tinted paper, 2018



Maryna Kabysh

Studied in Moscow Art College of the Memory of 1905. In 1995 graduated from Surikov Moscow Academic Art Institute (studio of monumental-decorative painting of E.Maksimov). Since 1991 has taken part in different Russian and foreign exhibitions annually. Since 1996 is a member of Moscow Commonwealth of artists. Works in the field of easel painting, drawing, monumental-decorative painting, took part in the reconstruction of Christ the Saviour Cathedral. Her works can be found in private collections in Russia and abroad.



Through the Time. oil on canvas, 2016



Uphill. oil on canvas, 2016



Graduated from the Moscow Institution of Civil Engineering as a Ph.D. Then entered the Art Academy of Natalya Nesterova. She is a member of Moscow and Russian Commonwealth of artists. Works in the field of monumental-decorative art like murals, mosaics in churches and other public and private places. Creates easel paintings, graphics and illustrations. In the Commonwealth of artists she is one of the organizers of different festive events. Has taken part in many Russian and foreign exhibitions. Her works took different awards.



Hydra. A Faraway Bay. 45x55, oil on canvas, 2018



Gulf of Corinth. 95x75, oil on cardboard, 2016

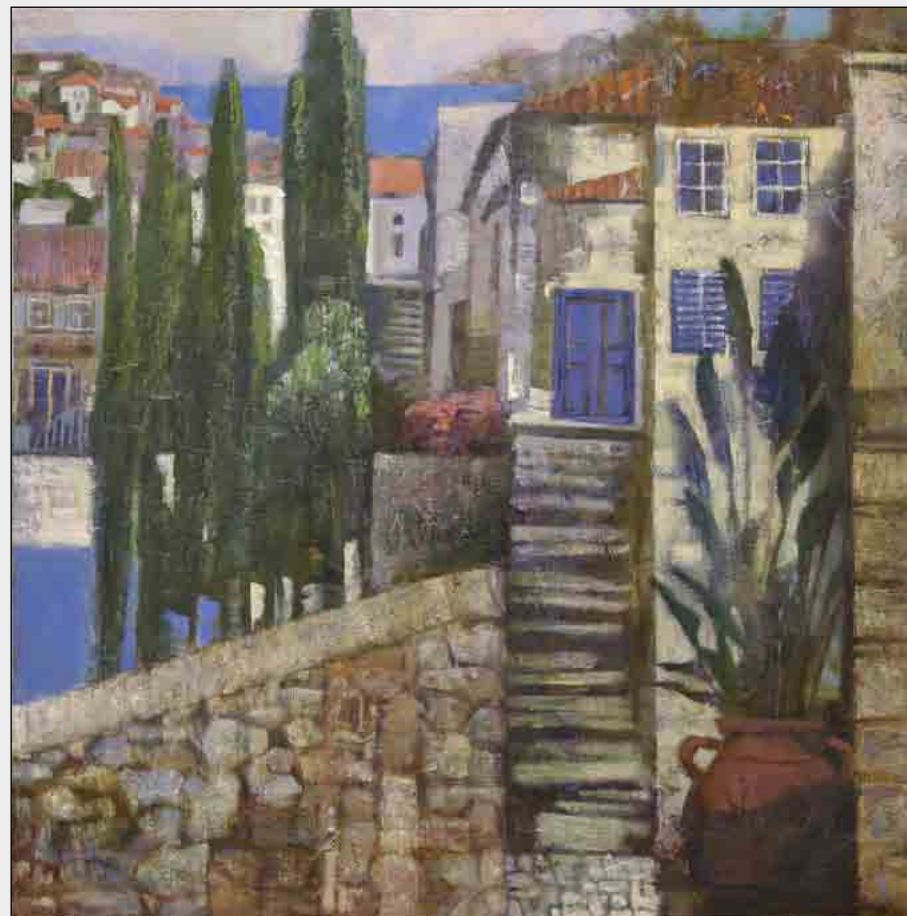


Olga Melgunova

In 1993 graduated from Moscow State Stroganov Academy of Industrial and Applied Arts (faculty of graphic design). Worked as a teacher of anatomy and drawing, and as an illustrator and advertising graphics designer. Since 1996 has taken part in different Russian and foreign exhibitions. She is a member of Moscow and Russian Commonwealth of artists. Was awarded with different diplomas and a testimonia from the minister of culture of Russian federation. At the moment works in the field of easel and monumental painting, strained glass and mosaics.



Dancing in the square. oil on canvas, 2017

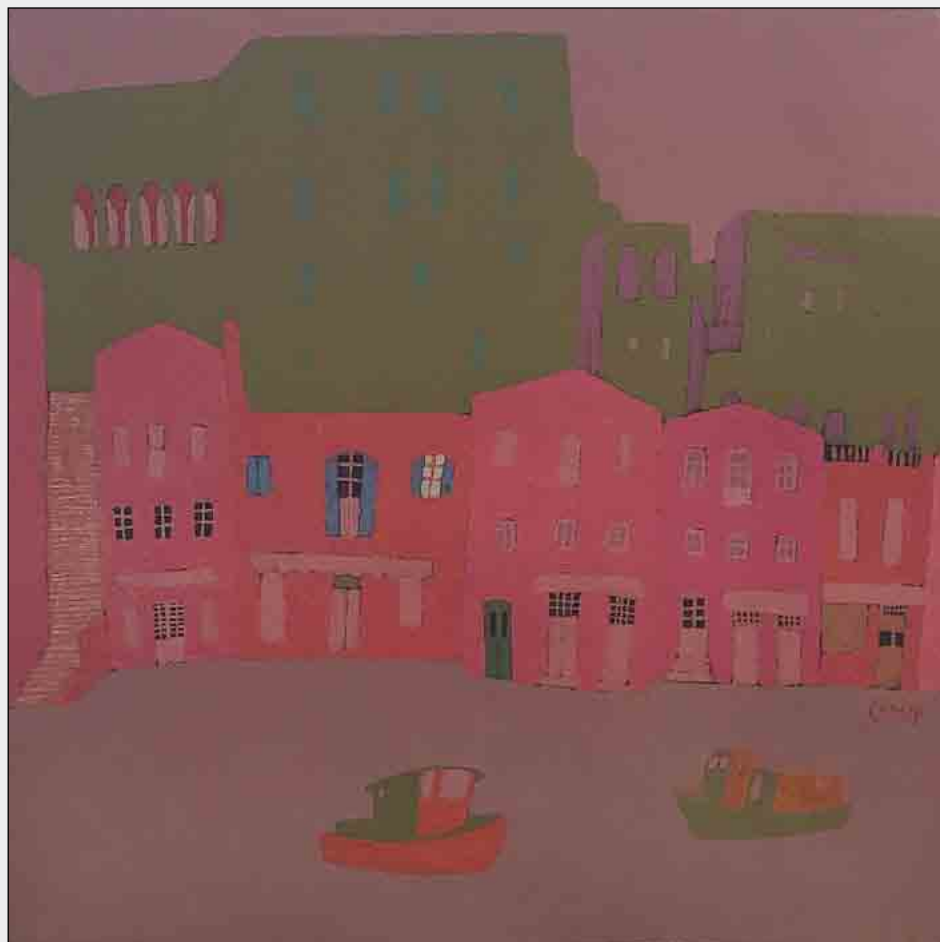


Hydra's square, oil on canvas. 2018



Svetlana Murzina

Graduated from Moscow Aviation institute, and then – the Academy of Painting of Natalya Nesterova. Has taken part in exhibitions since 1995. Nowadays mostly works with oil, acryl, tempera, graphics and mosaics. Before that she worked with furniture, panel pictures, glass paintings, wood, and flowers. Her works now are on display in Russia and abroad.



Greece. Hydra island. acryl on paper, 40x40



Hydra island. acryl on paper, 40x40

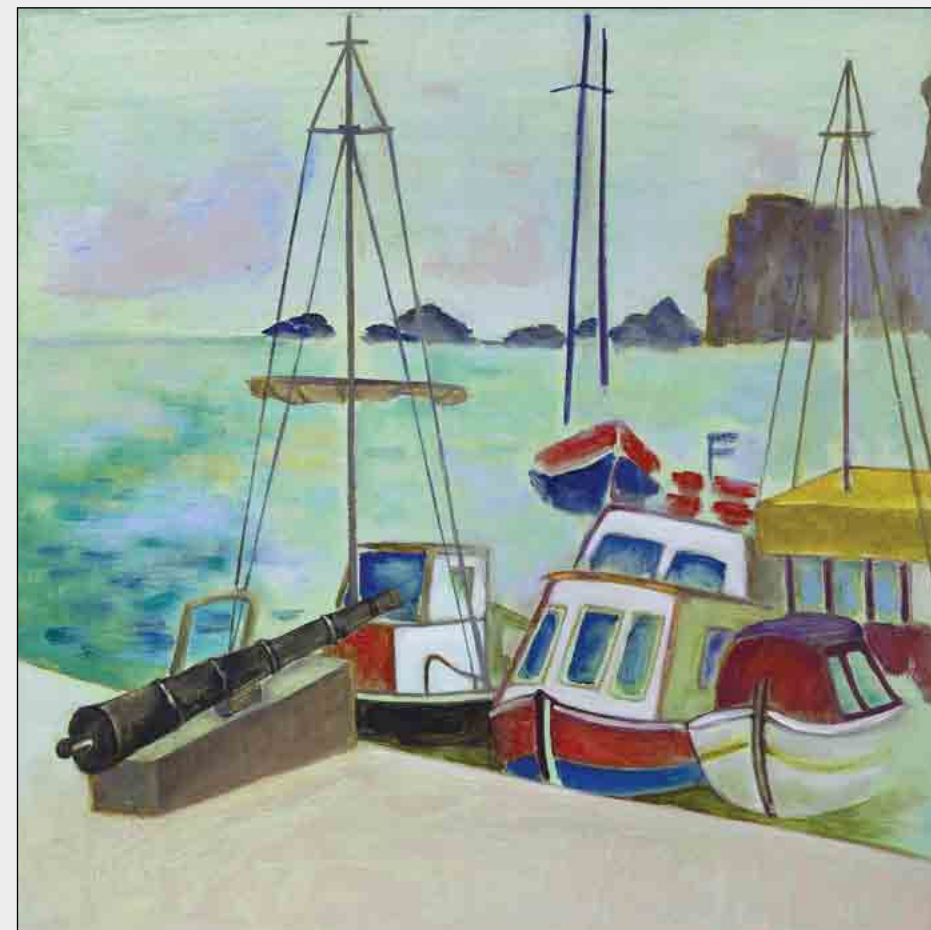


Olga Samovskaya

Graduated from the Art Academy of Natalya Nesterova. Since 2002 is a member of Moscow Commonwealth of artists. Regularly takes part in different exhibitions in Russia and abroad and has different rewards from Moscow and Russian Commonwealth of artists. Usually creates mosaics, paintings and mural paintings. Her works can be found in several private collections in Russia and abroad. Since 2016 Olga has been an art tutor for art therapy for oncologic patients.



Hydra. 60x90, oil on canvas, 2018



Hydra`s Embankment. 60x60, oil on canvas, 2018



Svetlana Vutsen

Graduated from Saint Tikhon's Orthodox University, the faculty of Monumental Paintings. in 2004-2008 had a probation period in Surikov Moscow Academic Art Institute in the workshop of prof. E.N. Maksimov. She is a member of Moscow and Russian Commonwealth of artists. Painted Moscow and the Convent of the Presentation of the Mother of God. Regularly takes part on different exhibitions. Makes easel paintings and mosaics.



On the Edge of Peloponnesus. 90x73, oil on canvas, 2018



Hydra's Spring. 50x50, oil on canvas, 2018

Tatyana Babushkina

+7 903 198 4884, babushkina-tatyana@rambler.ru

Irina Baryagina

+7 926 3897480, irabaryagina@mail.ru

Elena Epifanova

+7 916 1382696, epifanova@mail.ru

Marina Kabysh

+7 916 1914642, marina_kabysh@mail.ru, marinakabysh.com

Olga Kozhemyakina

+7 926 5641251, galuf@yandex.ru

Olga Melgunova

+7 916 5752789, augustina-02@mail.ru

Svetlana Murzina

+7 916 0144190, s.mur.art@gmail.com

Olga Samovskaya

+7 916 7053167, olgasamovskaya@mail.ru, art-graphics.ru

Svetlana Vutsen

+7 916 1473289, vutsen@rambler.ru

Our group consists of different artists who have special education. We are all members of Moscow Commonwealth of artists and we all take part in different exhibitions. Our works can be found in private collections all around the globe. We are different, but painting brings us together — that is why we take part in this project.



